Evropský parlament
2019-2024

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

2023/0135(COD)

21.9.2023

***I
NÁVRH ZPRÁVY

o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o boji proti korupci, kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2003/568/SVV a Úmluva o boji proti korupci úředníků Evropských společenství nebo členských států Evropské unie a kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1371 (COM(2023)0234 – C9-0162/2023 – 2023/0135(COD))

Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

Zpravodajka: Ramona Strugariu

Zpravodajka přidruženého výboru podle článku 57 jednacího řádu: Caterina Chinnici, Výbor pro rozpočtovou kontrolu

Vysvětlivky

*	Postup konzultace
***	Postup souhlasu
***I	Řádný legislativní postup (první čtení)
***II	Řádný legislativní postup (druhé čtení)
***III	Řádný legislativní postup (třetí čtení)

(Druh postupu závisí na právním základu navrženém v návrhu aktu.)

Pozměňovací návrhy k návrhu aktu

Pozměňovacích návrhy Parlamentu předložené ve dvou sloupcích

Vypuštění textu je označeno ***tučnou kurzivou v*** levém sloupci. Nahrazení je označeno ***tučnou kurzivou*** v obou sloupcích. Nový text je označen ***tučnou kurzivou*** v pravém sloupci.

První a druhý řádek záhlaví každého pozměňovacího návrhu označují příslušnou část projednávaného návrhu aktu. Pokud se pozměňovací návrh týká existujícího aktu, který má být návrhem aktu pozměněn, je v záhlaví mimo to na třetím řádku uveden existující akt a na čtvrtém řádku ustanovení existujícího aktu, kterého se pozměňovací návrh týká.

Pozměňovací návrhy Parlamentu v podobě konsolidovaného textu

Nové části textu jsou označeny ***tučnou kurzivou***. Vypuštěné části textu jsou označeny symbolem ▌ nebo přeškrtnuty. Nahrazení se vyznačují tak, že nový text se označí ***tučnou kurzivou*** a nahrazený text se vymaže nebo přeškrtne. Výjimečně se neoznačují změny výlučně technické povahy, které provedly příslušné útvary za účelem vypracování konečného znění.

OBSAH

Strana

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU 5

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ.....73

NÁVRH LEGISLATIVNÍHO USNESENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU

o návrhu směrnice Evropského parlamentu a Rady o boji proti korupci, kterou se nahrazuje rámcové rozhodnutí Rady 2003/568/SVV a Úmluva o boji proti korupci úředníků Evropských společenství nebo členských států Evropské unie a kterou se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1371
(COM(2023)0234 – C9-0162/2023 – 2023/0135(COD))

(Řádný legislativní postup: první čtení)

Evropský parlament,

– s ohledem na návrh Komise předložený Evropskému parlamentu a Radě (COM(2023)0234),

– s ohledem na čl. 294 odst. 2 a článek 82 odst. 1 písm. d) a čl. 83 odst. 1 a 2 Smlouvy o fungování Evropské unie, v souladu s nimiž Komise předložila svůj návrh Parlamentu (C9-0162/2023),

– s ohledem na čl. 294 odst. 3 Smlouvy o fungování Evropské unie,

– s ohledem na odůvodněné stanovisko předložené švédský parlament v rámci protokolu č. 2 o používání zásad subsidiarity a proporcionality uvádějící, že návrh legislativního aktu není v souladu se zásadou subsidiarity,

– s ohledem na článek 59 jednacího řádu,

– s ohledem na stanovisko Rozpočtového výboru,

– s ohledem na zprávu Výboru pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci (A9-0000/2023),

1. přijímá níže uvedený postoj v prvním čtení;

2. vyzývá Komisi, aby věc znovu postoupila Parlamentu, jestliže svůj návrh nahradí jiným textem, podstatně jej změní nebo má v úmyslu jej podstatně změnit;

3. pověřuje svou předsedkyni, aby předala postoj Parlamentu Radě a Komisi, jakož i vnitrostátním parlamentům.

Pozměňovací návrh 1

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(5) K vymýcení korupce jsou zapotřebí jak preventivní, tak represivní mechanismy. Členské státy se vyzývají, aby v rámci boje proti korupci přijaly celou řadu preventivních, legislativních a kooperativních opatření. Zatímco korupce je především trestným činem a konkrétní korupční jednání je definováno ve vnitrostátním a mezinárodním právu, nedostatky v bezúhonnosti, nezveřejněné střety zájmů nebo závažná porušení etických pravidel se mohou stát korupčními aktivitami, pokud nejsou řešeny. Předcházení korupci zmírňuje potřebu trestní represe a má širší přínos pro posílení důvěry veřejnosti a řízení chování úředních osob. Účinné protikorupční přístupy často vycházejí z opatření na zvýšení transparentnosti, etiky a bezúhonnosti, jakož i z regulace v oblastech, jako je střet zájmů, lobbování a efekt otáčivých dveří. Veřejné orgány by měly usilovat o dodržování nejvyšších standardů bezúhonnosti, transparentnosti a nezávislosti, což je důležitou součástí širšího boje proti korupci.	(5) K vymýcení korupce jsou zapotřebí jak preventivní, tak represivní mechanismy. Členské státy se vyzývají, aby v rámci boje proti korupci přijaly celou řadu preventivních, legislativních a kooperativních opatření. Zatímco korupce je především trestným činem a konkrétní korupční jednání je definováno ve vnitrostátním a mezinárodním právu, nedostatky v bezúhonnosti, nezveřejněné střety zájmů nebo závažná porušení etických pravidel se mohou stát korupčními aktivitami, pokud nejsou řešeny. Předcházení korupci zmírňuje potřebu trestní represe a má širší přínos pro posílení důvěry veřejnosti a řízení chování úředních osob. Účinné protikorupční přístupy často vycházejí z opatření na zvýšení transparentnosti, etiky a bezúhonnosti, jakož i z regulace v oblastech, jako je střet zájmů, lobbování a efekt otáčivých dveří. Veřejné orgány by měly usilovat o dodržování nejvyšších standardů bezúhonnosti, transparentnosti a nezávislosti, což je důležitou součástí širšího boje proti korupci. ***Základním pilířem pro účinné, transparentní a efektivní členské státy bez korupce je veřejná služba, v níž pracují lidé s nejvyšší úrovní kvalifikace a bezúhonnosti. Takového personálního obsazení veřejné služby lze dosáhnout zvýšením transparentnosti, účinnosti a používáním objektivních kritérií při přijímání a povyšování úředníků veřejné správy.***

Or. en

Pozměňovací návrh 2

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5a) Oblastí zvláště náchylnou ke korupci je zadávání veřejných zakázek. V zájmu účinného boje proti korupci je důležité, aby členské státy posílily transparentnost postupů zadávání veřejných zakázek tím, že umožní účast zúčastněných stran, lepší přístup k informacím, a to i prostřednictvím elektronického zadávání veřejných zakázek, a dohled a kontrolu nad těmito postupy zadávání veřejných zakázek.

Or. en

Pozměňovací návrh 3

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 5 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(5b) Členské státy by měly přijmout vhodné právní předpisy a postupy, jimiž by se mělo řídit financování politických kampaní a politických stran, jako je stanovení parametrů pro omezení výše výdajů na kampaň, jejich účelu a období použití, omezení výše příspěvků, státní dotace, identifikaci dárců a každoroční zveřejňování účetních závěrek a výdajů organizací politických stran.

Or. en

Pozměňovací návrh 4

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 10

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(10) Je nezbytné posílit právní rámec pro boj proti úplatkářství a poskytnout donucovacím orgánům a státním zastupitelstvím nezbytné nástroje. U podplácení úředních osob je třeba rozlišovat dvě stránky. O aktivní úplatkářství se jedná tehdy, když osoba slíbí, nabídne nebo poskytne jakoukoli výhodu za účelem ovlivnění úřední osoby. O pasivní úplatkářství se jedná v případě, kdy úřední osoba takové výhody požaduje nebo přijímá, aby jednala nebo se zdržela určitého jednání. Tato směrnice by měla rovněž stanovit minimální pravidla pro úplatkářství a jiné formy korupce v soukromém sektoru, kde mezi bezprostřední oběti patří společnosti, na které má každý nabídnutý nebo přijatý úplatek nekalý dopad a kde je narušena volná hospodářská soutěž.	(10) Je nezbytné posílit právní rámec pro boj proti úplatkářství a poskytnout donucovacím orgánům a státním zastupitelstvím nezbytné nástroje. U podplácení úředních osob je třeba rozlišovat dvě stránky. O aktivní úplatkářství se jedná tehdy, když osoba slíbí, nabídne nebo poskytne jakoukoli výhodu ***nebo odměnu*** za účelem ovlivnění úřední osoby. O pasivní úplatkářství se jedná v případě, kdy úřední osoba takové výhody požaduje nebo přijímá, aby jednala nebo se zdržela určitého jednání. Tato směrnice by měla rovněž stanovit minimální pravidla pro úplatkářství a jiné formy korupce v soukromém sektoru, kde mezi bezprostřední oběti patří společnosti, na které má každý nabídnutý nebo přijatý úplatek nekalý dopad a kde je narušena volná hospodářská soutěž.

Or. en

Pozměňovací návrh 5

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 14

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(14) Maření spravedlnosti je trestný čin spáchaný za účelem podpory korupce. Je proto nezbytné stanovit trestný čin maření výkonu spravedlnosti, který zahrnuje použití fyzické síly, výhrůžek nebo zastrašování nebo navádění ke křivé výpovědi či k podání nepravdivých důkazů. Rovněž by měl zahrnovat jednání, jejichž cílem je bránit podávání svědectví nebo předkládání důkazů nebo výkonu úředních povinností soudních úředníků nebo příslušníků donucovacích orgánů. V souladu s úmluvou UNCAC se tato směrnice vztahuje pouze na maření výkonu	(14) Maření spravedlnosti je trestný čin spáchaný za účelem podpory korupce. Je proto nezbytné stanovit trestný čin maření výkonu spravedlnosti, který zahrnuje použití fyzické síly, výhrůžek nebo zastrašování nebo navádění ke křivé výpovědi či k podání nepravdivých důkazů. Rovněž by měl zahrnovat jednání, jejichž cílem je bránit podávání svědectví nebo předkládání důkazů nebo výkonu úředních povinností soudních úředníků nebo příslušníků donucovacích orgánů***, a dále ničení, pozměňování, zatajování nebo falšování důkazů***. V souladu

spravedlnosti v souvislosti s řízením týkajícím se trestného činu korupce.	s úmluvou UNCAC se tato směrnice vztahuje pouze na maření výkonu spravedlnosti v souvislosti s řízením týkajícím se trestného činu korupce.

Or. en

Pozměňovací návrh 6

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(15) Korupce je živena motivací k získání neoprávněných hospodářských a jiných výhod. Za účelem snížení motivace jednotlivců i zločineckých organizací k páchání nových trestných činů a odrazení jednotlivců od toho, že budou ochotni stát se nastrčenými vlastníky majetku, mělo by být obohacování pomocí trestných činů korupce trestné. Tím by se následně mělo zkomplikovat zatajování nezákonně nabytého majetku a snížit šíření korupce i škody způsobené společnosti. Zajištění transparentnosti pomůže příslušným orgánům odhalit případné nezákonné obohacování. ***Například v jurisdikcích, kde jsou úřední osoby povinny*** pravidelně přiznávat svůj majetek, a to i při nástupu do funkce a při jejím ukončení, ***mohou*** orgány posoudit, zda přiznaný majetek odpovídá přiznaným příjmům.	(15) Korupce je živena motivací k získání neoprávněných hospodářských a jiných výhod. Za účelem snížení motivace jednotlivců i zločineckých organizací k páchání nových trestných činů a odrazení jednotlivců od toho, že budou ochotni stát se nastrčenými vlastníky majetku, mělo by být obohacování pomocí trestných činů korupce trestné. Tím by se následně mělo zkomplikovat zatajování nezákonně nabytého majetku a snížit šíření korupce i škody způsobené společnosti. Zajištění transparentnosti pomůže příslušným orgánům odhalit případné nezákonné obohacování. ***Úřední osoby by proto měly mít povinnost*** pravidelně přiznávat svůj majetek ***a podávat prohlášení o svých zájmech***, a to i při nástupu do funkce a při jejím ukončení, ***aby příslušné*** orgány ***nebo nezávislé subjekty mohly*** posoudit, zda přiznaný majetek odpovídá přiznaným příjmům***, a odhalovat potenciální střety zájmů a případy efektu otáčivých dveří***.

Or. en

Pozměňovací návrh 7

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(15a) Členské státy by měly přijmout opatření k zajištění toho, aby úmyslné zatajení nebo ponechání si majetku osobou, která si je vědoma, že tento majetek pochází z trestných činů uvedených v této směrnici, bylo považováno za trestný čin, a to i v případě, že se tato osoba na spáchání těchto trestných činů nepodílela.

Or. en

Pozměňovací návrh 8

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 15 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(15b) Členské státy by měly mít povinnost přijmout opatření, kterými zajistí, aby úřední osoby byly pohnány k odpovědnosti za každé zaviněné porušení svých úředních povinností, které má za následek poškození práv nebo oprávněných zájmů jednotlivců nebo subjektů. Taková porušení, která zahrnují neplnění povinností nebo nesprávné plnění povinností, by mělo být možné trestat jako jako trestný čin.

Or. en

Pozměňovací návrh 9

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 20 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(20a) V boji proti korupci je třeba naléhavě zaměřit pozornost na boj proti

zneužívání akcií na doručitele a svěřenských fondů, které hrají významnou roli v rámci utajované finanční činnosti. Používání akcií na doručitele je v členských státech stále povoleno, což umožňuje skrytě přijímat, držet a převádět finanční prostředky získané nezákonným způsobem. Tyto mechanismy vytvářejí ještě vyšší míru neprůhlednosti, než je tomu u daňových rájů, a představují tak v rámci boje proti korupci vážný problém. Pro svůj potenciál umožňovat utajované finanční transakce a krýt skutečné příjemce jsou kromě toho využívány i svěřenské fondy. Účinné sledování korupce a boj proti ní dále komplikuje zneužívání finančních prostředků. Členské státy proto musí urychleně provést důrazná opatření. Tato opatření by měla zahrnovat jednoznačný zákaz akcií na doručitele a komplexní strategii pro zajištění transparentnosti vlastnictví při využívání svěřenských fondů.

Or. en

Pozměňovací návrh 10

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 28

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(28) Trestné činy související s korupcí představují kategorii trestných činů, které lze obtížně identifikovat a vyšetřit, neboť k nim většinou dochází v rámci spiknutí dvou nebo více zainteresovaných stran a chybí bezprostřední a zřejmá oběť, která by mohla vznést stížnost. Značná část trestných činů korupce tak zůstává neodhalena a osoby zapojené do trestného činu mohou využívat výnosy z korupce. Čím déle odhalení korupčního trestného činu trvá, tím obtížnější je objasnit důkazy. Proto je třeba zajistit, aby donucovací	(28) Trestné činy související s korupcí představují kategorii trestných činů, které lze obtížně identifikovat a vyšetřit, neboť k nim většinou dochází v rámci spiknutí dvou nebo více zainteresovaných stran a chybí bezprostřední a zřejmá oběť, která by mohla vznést stížnost. Značná část trestných činů korupce tak zůstává neodhalena a osoby zapojené do trestného činu mohou využívat výnosy z korupce. Čím déle odhalení korupčního trestného činu trvá, tím obtížnější je objasnit důkazy. Proto je třeba zajistit, aby donucovací

orgány a státní zástupci měli k dispozici vhodné vyšetřovací nástroje ke shromažďování relevantních důkazů o trestných činech korupce, které se často týkají více než jednoho členského státu. Kromě toho by členské státy měly v úzké spolupráci s Agenturou Evropské unie pro vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (CEPOL) zajistit dostatečnou odbornou přípravu, a to i v oblasti používání vyšetřovacích nástrojů, za účelem úspěšného vedení řízení a identifikace a kvantifikace výnosů z korupce v souvislosti se zajišťováním a konfiskací. Kromě toho tato směrnice usnadňuje shromažďování informací a důkazů tím, že stanoví polehčující okolnosti pro pachatele, kteří orgánům napomáhají.	orgány a státní zástupci měli k dispozici vhodné vyšetřovací nástroje ke shromažďování relevantních důkazů o trestných činech korupce, které se často týkají více než jednoho členského státu. ***Tyto nástroje by měly zahrnovat přinejmenším nástroje uvedené ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2014/41/EU[1a], jako jsou skrytá vyšetřování, vyšetřovací úkony zahrnující shromažďování důkazů v reálném čase, nepřetržitě a po určitou dobu, odposlech telekomunikačního provozu, informace o bankovních operacích a jiných finančních transakcích a o bankovních a jiných finančních účtech.*** Kromě toho by členské státy měly v úzké spolupráci s Agenturou Evropské unie pro vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (CEPOL) zajistit dostatečnou odbornou přípravu, a to i v oblasti používání vyšetřovacích nástrojů, za účelem úspěšného vedení řízení a identifikace a kvantifikace výnosů z korupce v souvislosti se zajišťováním a konfiskací. Kromě toho tato směrnice usnadňuje shromažďování informací a důkazů tím, že stanoví polehčující okolnosti pro pachatele, kteří orgánům napomáhají.
	[1a] Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/41/EU ze dne 3. dubna 2014 o evropském vyšetřovacím příkazu v trestních věcech (Úř. věst. L 130 1.5.2014, s. 1).
	Or. en

Pozměňovací návrh 11

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 30

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(30) Pro správné fungování našich	(30) Pro správné fungování našich

demokracií mají zásadní význam nezávislé organizace občanské společnosti, které sehrávají klíčovou úlohu při prosazování společných hodnot, na nichž je EU založena. Působí jako důležití pozorovatelé, kteří upozorňují na ohrožení právního státu, přispívají k tomu, aby se odpovědní činitelé zodpovídali, a zajišťují dodržování základních práv. Členské státy by měly účast občanské společnosti na protikorupčních činnostech podporovat.	demokracií mají zásadní význam nezávislé organizace občanské společnosti, které sehrávají klíčovou úlohu při prosazování společných hodnot, na nichž je EU založena. Působí jako důležití pozorovatelé, kteří upozorňují na ohrožení právního státu, přispívají k tomu, aby se odpovědní činitelé zodpovídali, a zajišťují dodržování základních práv. Členské státy by měly účast občanské společnosti na protikorupčních činnostech podporovat. ***Základním prvkem přístupu Unie by mělo být důsledné zapojení občanské společnosti do předcházení korupci a boje proti ní a do zvyšování povědomí veřejnosti o existenci, příčinách a závažnosti korupce a o hrozbách, které představuje.***
	Or. en

Pozměňovací návrh 12

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 31

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(31) Pluralita a svoboda sdělovacích prostředků jsou klíčovými faktory právního státu, demokratické odpovědnosti, rovnosti a boje proti korupci. Nezávislé a pluralitní sdělovací prostředky, zejména investigativní žurnalistika, hrají důležitou úlohu při kontrole veřejných záležitostí, odhalování možné korupce a porušování integrity, zvyšování informovanosti a podpoře integrity. Členské státy mají povinnost zajistit příznivé prostředí pro novináře, chránit jejich bezpečnost a aktivně prosazovat svobodu a pluralitu sdělovacích prostředků. Doporučení Komise o ochraně, bezpečnosti a posílení postavení novinářů[49], jakož i návrh směrnice[50] a doporučení Komise[51] o ochraně osob, které se podílejí na účasti veřejnosti, před zjevně neopodstatněnými	(31) Pluralita a svoboda sdělovacích prostředků jsou klíčovými faktory právního státu, demokratické odpovědnosti, rovnosti a boje proti korupci. Nezávislé a pluralitní sdělovací prostředky, zejména investigativní žurnalistika, hrají důležitou úlohu při kontrole veřejných záležitostí, odhalování možné korupce a porušování integrity, zvyšování informovanosti a podpoře integrity. Členské státy mají povinnost zajistit příznivé prostředí pro novináře, chránit jejich bezpečnost a aktivně prosazovat svobodu a pluralitu sdělovacích prostředků. Doporučení Komise o ochraně, bezpečnosti a posílení postavení novinářů[49], jakož i návrh ***nařízení, kterým se stanoví společný rámec pro mediální služby na vnitřním trhu (Evropský akt o svobodě sdělovacích***

nebo zneužívajícími soudními řízeními („strategickými žalobami proti účasti veřejnosti“) obsahují důležité záruky a normy, které mají zajistit, aby novináři, obránci lidských práv a další osoby mohli nerušeně plnit svou úlohu.

[49] Doporučení Komise ze dne 16. září 2021 o zajištění ochrany, bezpečnosti a posílení postavení novinářů a dalších pracovníků sdělovacích prostředků v Evropské unii, C(2021)6650 final.

[50] Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o ochraně osob, které se podílejí na účasti veřejnosti, před zjevně neopodstatněnými nebo zneužívajícími soudními řízeními („strategickými žalobami proti účasti veřejnosti“), COM(2022) 177 final.

[51] Doporučení Komise o ochraně novinářů a obránců lidských práv, kteří se podílejí na účasti veřejnosti, před zjevně neopodstatněnými nebo zneužívajícími soudními řízeními („strategické žaloby proti účasti veřejnosti“), C(2022) 2428 final.

prostředků)[49a] a návrh směrnice[50] a doporučení Komise[51] o ochraně osob, které se podílejí na účasti veřejnosti, před zjevně neopodstatněnými nebo zneužívajícími soudními řízeními („strategickými žalobami proti účasti veřejnosti“) obsahují důležité záruky a normy, které mají zajistit, aby novináři, obránci lidských práv a další osoby mohli nerušeně plnit svou úlohu.

[49] Doporučení Komise ze dne 16. září 2021 o zajištění ochrany, bezpečnosti a posílení postavení novinářů a dalších pracovníků sdělovacích prostředků v Evropské unii, C(2021)6650 final.

[49a] Návrh nařízení Evropského parlamentu a Rady, kterým se stanoví společný rámec pro mediální služby na vnitřním trhu (Evropský akt o svobodě sdělovacích prostředků) a mění směrnice 2010/13/EU, COM/2022/457 final.

[50] Návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o ochraně osob, které se podílejí na účasti veřejnosti, před zjevně neopodstatněnými nebo zneužívajícími soudními řízeními („strategickými žalobami proti účasti veřejnosti“), COM(2022) 177 final.

[51] Doporučení Komise o ochraně novinářů a obránců lidských práv, kteří se podílejí na účasti veřejnosti, před zjevně neopodstatněnými nebo zneužívajícími soudními řízeními („strategické žaloby proti účasti veřejnosti“), C(2022) 2428 final.

Or. en

Pozměňovací návrh 13

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 33

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(33) Pro účinný boj proti korupci je nezbytná účinná výměna informací mezi příslušnými orgány odpovědnými za prevenci, odhalování, vyšetřování nebo stíhání trestných činů korupce. Členské státy by měly zajistit, aby výměna informací probíhala účinně a včas v souladu s vnitrostátním právem a právem Unie. Tato směrnice, jejímž cílem je stanovit společné definice trestných činů korupce, by měla sloužit jako měřítko pro výměnu informací a spolupráci mezi příslušnými vnitrostátními orgány podle směrnic Evropského parlamentu a Rady (EU) XX/2023[52], (EU) 2019/1153[53], (EU) 2016/681[54], nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1240[55], (EU) 2018/1862[56] a (EU) 603/2013[57] a rozhodnutí Rady 2008/633/SVV[58].	(33) Pro účinný boj proti korupci je nezbytná účinná výměna informací mezi příslušnými orgány odpovědnými za prevenci, odhalování, vyšetřování nebo stíhání trestných činů korupce. Členské státy by měly zajistit, aby výměna informací probíhala účinně a včas v souladu s vnitrostátním právem a právem Unie. Tato směrnice, jejímž cílem je stanovit společné definice trestných činů korupce, by měla sloužit jako měřítko pro výměnu informací a spolupráci mezi příslušnými vnitrostátními orgány podle směrnic Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/977[52], (EU) 2019/1153[53], (EU) 2016/681[54], nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1240[55], (EU) 2018/1862[56] a (EU) 603/2013[57] a rozhodnutí Rady 2008/633/SVV[58]. ***Aby byla zajištěna bezpečnost informací sdílených protikorupčními vyšetřovacími jednotkami a agenturami, mělo by být používání aplikace sítě pro bezpečnou výměnu informací (SIENA), kterou spravuje Europol v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/794[58a], povinné pro všechny protikorupční vyšetřovací jednotky a agentury podle této směrnice.***
[52] Viz návrh směrnice Evropského parlamentu a Rady o výměně informací mezi donucovacími orgány členských států a o zrušení rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV, COM(2021) 782 final.	[52] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2023/977 ze dne 10. května 2023 o výměně informací mezi donucovacími orgány členských států a o zrušení rámcového rozhodnutí Rady 2006/960/SVV (Úř. věst. L 134, 22.5.2023, s. 1).
[53] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1153 ze dne 20. června 2019 o stanovení pravidel usnadňujících používání finančních a dalších informací k prevenci, odhalování, vyšetřování či stíhání určitých trestných činů a o zrušení rozhodnutí Rady 2000/642/SVV (Úř. věst. L 186, 11.7.2019,	[53] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/1153 ze dne 20. června 2019 o stanovení pravidel usnadňujících používání finančních a dalších informací k prevenci, odhalování, vyšetřování či stíhání určitých trestných činů a o zrušení rozhodnutí Rady 2000/642/SVV (Úř. věst. L 186, 11.7.2019,

s. 122).

[54] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/681 ze dne 27. dubna 2016 o používání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 132), bod 6 přílohy II.

[55] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1240 ze dne 12. září 2018, kterým se zřizuje Evropský systém pro cestovní informace a povolení (ETIAS) a kterým se mění nařízení (EU) č. 1077/2011, (EU) č. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 a (EU) 2017/2226 (Úř. věst. L 236, 19.9.2018, s. 1), bod 7 přílohy.

[56] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1862 ze dne 28. listopadu 2018 o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému (SIS) v oblasti policejní spolupráce a justiční spolupráce v trestních věcech, o změně a o zrušení rozhodnutí Rady 2007/533/SVV a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 a rozhodnutí Komise 2010/261/EU (Úř. věst. L 312, 7.12.2018, s. 56). Odkaz na korupci je v rozhodnutí Rady o SIS II uveden nepřímo, a to vymezením jeho rozsahu působnosti odkazem na evropský zatýkací rozkaz, například v článku 8.

[57] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 603/2013 ze dne 26. června 2013 o zřízení systému „Eurodac“ pro porovnávání otisků prstů za účelem účinného uplatňování nařízení (EU) č. 604/2013, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o mezinárodní ochranu podané státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v některém z členských států, a pro podávání žádostí orgánů pro vymáhání práva členských států a Europolu

s. 122).

[54] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/681 ze dne 27. dubna 2016 o používání údajů jmenné evidence cestujících (PNR) pro prevenci, odhalování, vyšetřování a stíhání teroristických trestných činů a závažné trestné činnosti (Úř. věst. L 119, 4.5.2016, s. 132), bod 6 přílohy II.

[55] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1240 ze dne 12. září 2018, kterým se zřizuje Evropský systém pro cestovní informace a povolení (ETIAS) a kterým se mění nařízení (EU) č. 1077/2011, (EU) č. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 a (EU) 2017/2226 (Úř. věst. L 236, 19.9.2018, s. 1), bod 7 přílohy.

[56] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/1862 ze dne 28. listopadu 2018 o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému (SIS) v oblasti policejní spolupráce a justiční spolupráce v trestních věcech, o změně a o zrušení rozhodnutí Rady 2007/533/SVV a o zrušení nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1986/2006 a rozhodnutí Komise 2010/261/EU (Úř. věst. L 312, 7.12.2018, s. 56). Odkaz na korupci je v rozhodnutí Rady o SIS II uveden nepřímo, a to vymezením jeho rozsahu působnosti odkazem na evropský zatýkací rozkaz, například v článku 8.

[57] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 603/2013 ze dne 26. června 2013 o zřízení systému „Eurodac“ pro porovnávání otisků prstů za účelem účinného uplatňování nařízení (EU) č. 604/2013, kterým se stanoví kritéria a postupy pro určení členského státu příslušného k posuzování žádosti o mezinárodní ochranu podané státním příslušníkem třetí země nebo osobou bez státní příslušnosti v některém z členských států, a pro podávání žádostí orgánů pro vymáhání práva členských států a Europolu

o porovnání údajů s údaji systému Eurodac pro účely vymáhání práva a o změně nařízení (EU) č. 1077/2011, kterým se zřizuje Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (Úř. věst. L 180, 29.6.2013, s. 1).

[58] Rozhodnutí Rady 2008/633/SVV ze dne 23. června 2008 o konzultačním přístupu určených orgánů členských států a Europolu do Vízového informačního systému (VIS) pro účely prevence, odhalování a vyšetřování teroristických trestných činů a jiných závažných trestných činů (Úř. věst. L 218, 13.8.2008, s. 129). Odkaz na korupci je v rozhodnutí Rady o VIS pro vymáhání práva uveden nepřímo, a to vymezením jeho rozsahu působnosti odkazem na evropský zatýkací rozkaz v 6. bodě odůvodnění.

o porovnání údajů s údaji systému Eurodac pro účely vymáhání práva a o změně nařízení (EU) č. 1077/2011, kterým se zřizuje Evropská agentura pro provozní řízení rozsáhlých informačních systémů v prostoru svobody, bezpečnosti a práva (Úř. věst. L 180, 29.6.2013, s. 1).

[58] Rozhodnutí Rady 2008/633/SVV ze dne 23. června 2008 o konzultačním přístupu určených orgánů členských států a Europolu do Vízového informačního systému (VIS) pro účely prevence, odhalování a vyšetřování teroristických trestných činů a jiných závažných trestných činů (Úř. věst. L 218, 13.8.2008, s. 129). Odkaz na korupci je v rozhodnutí Rady o VIS pro vymáhání práva uveden nepřímo, a to vymezením jeho rozsahu působnosti odkazem na evropský zatýkací rozkaz v 6. bodě odůvodnění.

[58a] Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/794 ze dne 11. května 2016 o Agentuře Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) a o zrušení a nahrazení rozhodnutí 2009/371/SVV, 2009/934/SVV, 2009/935/SVV, 2009/936/SVV a 2009/968/SVV (Úř. věst. L 135 24.5.2016, s. 53).

Or. en

Pozměňovací návrh 14

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 33 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(33a) Oběti korupce často nejsou zastoupeny v soudních procesech, není s nimi konzultováno při vyšetřování korupce a nemají ani nárok na odškodnění. V praxi se mnohdy opomíjí to, že do vymáhání opatření namířených proti mezinárodní korupci by měly být

zapojeny i oběti, které mají svá práva, čímž vzniká velká mezera v celém procesu, kdy o obětech není nic známo. Členské státy by měly chránit práva obětí a zajistit, aby jejich názory byly vyjádřeny a zohledněny, aniž by byla ohrožena práva na obhajobu během trestního řízení vedeného proti pachatelům. Odškodnění obětí představuje podstatu spravedlnosti a oběti by měly mít možnost domáhat se nápravy. Členské státy by proto měly zavést opatření umožňující fyzickým osobám nebo subjektům, které v důsledku korupčního jednání utrpěly újmu, zahájit právní kroky proti odpovědným stranám za účelem získání přiměřené náhrady škody.

Or. en

Pozměňovací návrh 15

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 34

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(34) Problematika korupce je průřezovým tématem, přestože se zranitelná místa v jednotlivých odvětvích liší, stejně jako nejvhodnější způsoby jejich řešení. Členské státy by proto měly pravidelně provádět posouzení s cílem určit odvětví, která jsou korupcí nejvíce ohrožena, a vypracovat plány řízení rizik s cílem řešit hlavní rizika v určených odvětvích, mimo jiné tím, že alespoň jednou ročně zorganizují osvětové akce přizpůsobené specifikům určených odvětví. Členské státy, které mají zavedeny rozsáhlé vnitrostátní protikorupční strategie, se mohou rozhodnout, že se v nich budou zabývat také posouzením rizik a plány řízení rizik, za předpokladu, že budou rizika pravidelně posuzována a opatření přezkoumávána. Mezi odvětví, která jsou z hlediska korupce vysoce	(34) Problematika korupce je průřezovým tématem, přestože se zranitelná místa v jednotlivých odvětvích liší, stejně jako nejvhodnější způsoby jejich řešení. Členské státy by proto měly pravidelně provádět posouzení s cílem určit odvětví, která jsou korupcí nejvíce ohrožena, a vypracovat plány řízení rizik s cílem řešit hlavní rizika v určených odvětvích, mimo jiné tím, že alespoň jednou ročně zorganizují osvětové akce přizpůsobené specifikům určených odvětví. Členské státy, které mají zavedeny rozsáhlé vnitrostátní protikorupční strategie, se mohou rozhodnout, že se v nich budou zabývat také posouzením rizik a plány řízení rizik, za předpokladu, že budou rizika pravidelně posuzována a opatření přezkoumávána. Mezi odvětví, která jsou z hlediska korupce vysoce

riziková, patří například režimy ***pobytu*** pro investory[59], které by proto měly ***být zahrnuty do posouzení odvětví nejvíce ohrožených korupcí a do odborné přípravy, kterou mají členské státy podle této směrnice provádět***.	riziková, patří například režimy ***občanství*** pro investory[59] , které by proto ***členské státy*** měly ***zcela zakázat. Režimy pobytu pro ruské státní příslušníky, na které se vztahují cílené finanční sankce, by měly být rovněž zakázány[59a]***.
[59] Zpráva Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů, Režimy občanství pro investory a režimy pobytu pro investory v Evropské unii, COM(2019) 12 final ze dne 23. ledna 2019.	[59] Zpráva Komise Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů, Režimy občanství pro investory a režimy pobytu pro investory v Evropské unii, COM(2019) 12 final ze dne 23. ledna 2019. ***[59a] P9_TA(2022)0065, usnesení Evropského parlamentu ze dne 9. března 2022 s návrhy Komisi o režimech občanství pro investory a režimech pobytu pro investory (2021/2026(INL)), bod 23***

Or. en

Pozměňovací návrh 16

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 34 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(34a) Evropská komise by měla podporovat členské státy a jejich orgány při plnění povinností vyplývajících z této směrnice. Komise by zejména měla členským státům nabídnout poradenství a podporu při zvyšování kapacity jejich institucí, posilování vyšetřovacích orgánů a soudnictví, aby mohly lépe reagovat na rizika korupce zjištěná na vnitrostátní úrovni a na úrovni Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 17

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 34 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	(34b) Síť EU pro boj proti korupci by měla sdružovat odborné znalosti a zdroje členských států, orgánů Unie, občanské společnosti a soukromého sektoru s cílem vypracovat komplexní strategie a sdílet osvědčené postupy v boji proti korupci. Měla by sloužit jako platforma pro spolupráci, koordinaci a sdílení informací, a to i s mezinárodními organizacemi a orgány, a umožnit tak Unii účinněji bojovat proti korupci.

Or. en

Pozměňovací návrh 18

Návrh směrnice
Bod odůvodnění 35

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
(35) S cílem zajistit rovnocennou úroveň ochrany finančních zájmů Unie a vnitrostátních finančních zájmů by měla být ustanovení směrnice (EU) 2017/1371[60] sladěna s ***ustanoveními*** této ***směrnice***. Za tímto účelem by ***pravidla použitelná*** na trestné činy poškozující nebo ***ohrožující*** finanční zájmy Unie, pokud jde o sankce, přitěžující a polehčující okolnosti a ***promlčecí doby***, ***měla*** být ***rovnocenná pravidlům stanoveným*** touto směrnicí.	(35) S cílem zajistit rovnocennou úroveň ochrany finančních zájmů Unie a vnitrostátních finančních zájmů by měla být ustanovení směrnice (EU) 2017/1371[60] sladěna s ***normami stanovenými v*** této ***směrnici***. Za tímto účelem by ***členské státy měly zajistit, aby trestné činy,*** na ***něž se vztahuje tato směrnice, představovaly*** trestné činy i ***tehdy, pokud poškozují nebo ohrožují finanční zájmy Unie. V důsledku toho by normy stanovené ve směrnici (EU) 2017/1371 pro boj proti korupci*** poškozující nebo ***ohrožující*** finanční zájmy Unie, ***zejména*** pokud jde o ***vymezení trestných činů,*** sankce***, promlčecí doby***, přitěžující a polehčující okolnosti a ***soudní příslušnost***, ***měly*** být ***sladěny s normami stanovenými*** touto směrnicí.

[60] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1371 ze dne 5. července 2017 o boji vedeném trestněprávní cestou proti podvodům poškozujícím nebo ohrožujícím finanční zájmy Unie (Úř. věst. 198 L, 28.7.2017, s. 29).

[60] Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1371 ze dne 5. července 2017 o boji vedeném trestněprávní cestou proti podvodům poškozujícím nebo ohrožujícím finanční zájmy Unie (Úř. věst. 198 L, 28.7.2017, s. 29).

Or. en

Pozměňovací návrh 19

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – bod 4 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) která je členem orgánu, instituce nebo jiného subjektu Unie, přičemž i zaměstnanci těchto subjektů jsou považováni za ***úředníky*** Unie***;***	a) která je členem orgánu, instituce nebo jiného subjektu Unie, přičemž i zaměstnanci těchto subjektů jsou považováni za ***rovnocenné úředníkům Unie v rozsahu, v němž se na ně nevztahuje služební řád úředníků nebo pracovní řád ostatních zaměstnanců Evropské*** unie***, stanovené nařízením Rady (EHS, Euratom, ESUO) č. 259/68 („služební řád“).***

Or. en

Pozměňovací návrh 20

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – bod 5

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
5. „státním úředníkem“ jakákoli osoba zastávající výkonnou, správní nebo soudní funkci na celostátní, regionální nebo místní úrovni, ať už jde o funkci obsazenou jmenováním nebo volenou, stálou nebo dočasnou, placenou nebo neplacenou, bez ohledu na služební stáří této osoby. Za ***státního úředníka*** se pro účely této	5. „státním úředníkem“ jakákoli osoba zastávající výkonnou, správní nebo soudní funkci na celostátní, regionální nebo místní úrovni, ať už jde o funkci obsazenou jmenováním nebo volenou, stálou nebo dočasnou, placenou nebo neplacenou, bez ohledu na služební stáří této osoby. Za ***rovnocennou státnímu úředníkovi*** se pro

směrnice považuje každá osoba, která na celostátní, regionální nebo místní úrovni zastává legislativní funkci;

účely této směrnice považuje každá osoba, která na celostátní, regionální nebo místní úrovni zastává legislativní funkci;

Or. en

Pozměňovací návrh 21

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – bod 8

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
8. „vysokými úředníky“ hlavy států, předsedové ústředních a regionálních vlád, členové ústředních a regionálních vlád, jakož i další političtí představitelé, kteří zastávají vysoké veřejné funkce, jako jsou náměstci ministrů, státní tajemníci, vedoucí a členové ministerských kabinetů a vyšší političtí úředníci, a dále členové parlamentních komor, členové ústavních a nejvyšších soudů a členové nejvyšších kontrolních institucí.	8. „vysokými úředníky“ hlavy států, předsedové ústředních a regionálních vlád, členové ústředních a regionálních vlád, ***členové sboru komisařů Evropské komise,*** jakož i další političtí představitelé, kteří zastávají vysoké veřejné funkce, jako jsou náměstci ministrů, státní tajemníci, vedoucí a členové ministerských kabinetů a vyšší političtí úředníci, a dále členové parlamentních komor, ***poslanci Evropského parlamentu,*** členové ústavních a nejvyšších soudů***, vojenští činitelé, vedoucí pracovníci společností ve vlastnictví státu, vedoucí představitelé politických stran*** a členové nejvyšších kontrolních institucí.

Or. en

Pozměňovací návrh 22

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – bod 8 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	8a. „velkou korupcí“ spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 7 až 14, pokud:
	a) se na jeho spáchání podílel vysoký úředník; nebo

b) byl spáchán v rámci zločinného spolčení; nebo

c) jím byla způsobena škoda velkého rozsahu; nebo

d) při něm došlo k závažnému porušení nebo zneužití lidských práv nebo jakémukoli jinému porušení či zneužití lidských práv, které je rozsáhlé, systematické nebo jinak závažné, nebo pokud k takovému porušení či zneužití mělo vést.

Or. en

Pozměňovací návrh 23

Návrh směrnice
Čl. 2 – odst. 1 – bod 8 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	8b. „obětí korupce“ osoby, které jednotlivě nebo kolektivně utrpěly přímou nebo nepřímou újmu, včetně tělesné, duševní nebo citové újmy, ekonomické ztráty nebo podstatného omezení jejich základních práv, a to na základě jednání nebo opomenutí, které je důsledkem některého z trestných činů uvedených v článcích 7 až 14.

Or. en

Pozměňovací návrh 24

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou vhodná opatření, ***jako jsou informační*** a ***osvětové kampaně*** a ***výzkumné*** a ***vzdělávací programy***, s cílem zvýšit povědomí	1. Členské státy přijmou vhodná opatření, ***včetně informačních*** a ***osvětových kampaní*** a ***výzkumných*** a ***vzdělávacích programů***, s cílem zvýšit

veřejnosti o škodlivosti korupce a celkově omezit páchání trestných činů korupce i riziko korupce.	povědomí veřejnosti o škodlivosti korupce a celkově omezit páchání trestných činů korupce i riziko korupce.

Or. en

Pozměňovací návrh 25

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. ***Členské státy*** přijmou opatření k zajištění nejvyššího stupně transparentnosti a odpovědnosti ve veřejné správě a veřejném rozhodování ***s cílem předcházet korupci***.	2. ***S cílem předcházet korupci*** přijmou ***členské státy*** opatření k zajištění nejvyššího stupně ***bezúhonnosti,*** transparentnosti a odpovědnosti ve veřejné správě a veřejném rozhodování***, přičemž budou uplatňovat na zásluhách založené přijímání a povyšování pracovníků***.

Or. en

Pozměňovací návrh 26

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy přijmou opatření, která zajistí, aby byly zavedeny důležité preventivní nástroje, jako ***je volný přístup k informacím veřejného zájmu, účinná pravidla pro zveřejňování a řízení střetů zájmů ve veřejném sektoru, účinná pravidla pro zveřejňování a ověřování majetku veřejných činitelů a účinná pravidla upravující vzájemné vztahy mezi soukromým a veřejným sektorem.***	3. Členské státy přijmou opatření, která zajistí, aby byly zavedeny důležité preventivní nástroje, jako ***jsou:***

Or. en

Pozměňovací návrh 27

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 3 – písm. a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	a) protikorupční strategie a akční plán vypracovaný za účasti příslušných orgánů a občanské společnosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 28

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 3 – písm. b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	b) volný přístup k informacím veřejného zájmu;

Or. en

Pozměňovací návrh 29

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 3 – písm. c (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	c) účinná pravidla pro zveřejňování a řízení střetů zájmů ve veřejném sektoru, včetně ad hoc zveřejňování nových střetů v okamžiku, kdy nastanou, a stanovení sankcí za neoznámení významných aktiv nebo zájmů;

Or. en

Pozměňovací návrh 30

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 3 – písm. d (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	d) účinná pravidla pro pravidelné zveřejňování a ověřování majetku a zájmů veřejných činitelů založené na posouzení rizik a stanovení sankcí za neoznámení významných aktiv nebo zájmů;

Or. en

Pozměňovací návrh 31

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 3 – písm. e (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	e) účinná pravidla upravující vzájemné vztahy mezi soukromým a veřejným sektorem, včetně regulace lobbingu a efektu otáčivých dveří, aktivního zveřejňování schůzek lobbistů, stanovení veřejné legislativní stopy a stanovení povinnosti sdružení, think tanků a neziskových organizací, které se podílejí na zastupování zájmových skupin, registrovat se v rejstřících transparentnosti a zveřejňovat členství v podnicích;

Or. en

Pozměňovací návrh 32

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 3 – písm. f (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	f) interoperabilní systémy pro

zveřejňování a zveřejňování všech údajů uvedených v tomto článku, jako jsou rejstříky transparentnosti. Všechny údaje uvedené v tomto článku se zpřístupní veřejnosti, přičemž budou včas aktualizovány a budou přístupné ve strojově čitelném formátu a formátu umožňujícím hromadné stahování.

Or. en

Pozměňovací návrh 33

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Členské státy přijmou opatření k zajištění transparentnosti při financování kandidatur volených veřejných činitelů a politických stran prostřednictvím mechanismů každoročního podávání zpráv, jako jsou účinná pravidla pro podávání zpráv, audit a zveřejňování finančních prostředků politických stran a stanovení stejných povinností pro účastníky volebních kampaní, pokud jde o shromažďování a zveřejňování veškerých údajů o příjmech, pasivech a výdajích.

Or. en

Pozměňovací návrh 34

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 4 – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4. Členské státy přijmou komplexní a aktuální opatření k předcházení korupci ve veřejném i soukromém sektoru, která budou přizpůsobena konkrétním rizikům	4. Členské státy přijmou komplexní a aktuální opatření k předcházení korupci ve veřejném i soukromém sektoru, která budou přizpůsobena konkrétním rizikům

v dané oblasti činnosti. Tato opatření musí zahrnovat přinejmenším opatření k posílení bezúhonnosti a k předcházení příležitostem ke korupci mezi:	v dané oblasti činnosti. ***Tyto oblasti zahrnují alespoň běžné vysoce rizikové oblasti, jako je zdravotnictví, zadávání veřejných zakázek a stavebnictví.*** Tato opatření musí zahrnovat přinejmenším opatření k posílení bezúhonnosti a k předcházení příležitostem ke korupci mezi:

Or. en

Pozměňovací návrh 35

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 4 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) příslušníky donucovacích orgánů a soudci, a to včetně opatření týkajících se jejich jmenování a výkonu funkce, jakož i zajištěním odpovídajícího odměňování a spravedlivých platových tabulek.	b) příslušníky donucovacích orgánů a soudci, a to včetně opatření týkajících se jejich jmenování a ***povyšování na základě zásluh a jejich*** výkonu funkce, jakož i zajištěním odpovídajícího odměňování a spravedlivých platových tabulek.

Or. en

Pozměňovací návrh 36

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 5 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy ***pravidelně*** provádějí posouzení s cílem určit odvětví, která jsou korupcí nejvíce ohrožena.	Členské státy ***každoročně*** provádějí posouzení s cílem určit odvětví, která jsou korupcí nejvíce ohrožena.

Or. en

Pozměňovací návrh 37

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 5 – pododstavec 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) vypracovávají plány na řešení hlavních rizik v určených odvětvích**.**	b) vypracovávají ***odvětvové protikorupční*** plány s ***prováděcími a monitorovacími mechanismy*** na řešení hlavních rizik v určených odvětvích ***a***

Or. en

Pozměňovací návrh 38

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 5 – pododstavec 2 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) zajišťují, aby výsledky posouzení byly k dispozici veřejnosti.

Or. en

Pozměňovací návrh 39

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 5 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	5a. Členské státy přijmou vhodná opatření na podporu transparentnosti a odpovědnosti při správě veřejných financí. Členské státy zejména podniknou nutné kroky za účelem vytvoření vhodných systémů pro zadávání zakázek založených na transparentnosti, hospodářské soutěži a objektivních kritériích pro přijímání rozhodnutí.
	Členské státy zveřejňují informace v otevřených datových formátech, mimo jiné veřejné rozpočty, vládní výdaje,

veřejné zakázky, záznamy o hlasování, povolení a koncese a státní dotace.

Or. en

Pozměňovací návrh 40

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 6

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
6. Členské státy ***případně přijmou opatření***, ***kterými podpoří účast*** občanské společnosti***, nevládních organizací*** a ***komunitních organizací na*** protikorupčních ***činnostech***.	6. Členské státy ***aktivně zapojí občanskou společnost***, ***nevládní organizace a komunitní organizace do protikorupčních činností a hodnocení a konzultují je. Členské státy vytvoří prostředí, které*** občanské společnosti ***umožní pracovat*** a ***smysluplně se zapojovat do*** protikorupčních ***činností***. **.**

Or. en

Pozměňovací návrh 41

Návrh směrnice
Čl. 3 – odst. 6 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	6a. Členské státy přijmou opatření za účelem předcházení korupci, jež budou zahrnovat soukromý sektor, a to prostřednictvím vypracování kodexů chování, posílení účetních a auditorských standardů, jakož i vnitřních kontrol a transparentnosti, přičemž přihlédnou k externímu auditu, zejména ve vysoce rizikových odvětvích, a podpoří spolupráci s donucovacími orgány.

Or. en

Pozměňovací návrh 42

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) byly ***funkčně*** nezávislé na vládě a měly dostatečný počet kvalifikovaných zaměstnanců a finanční, technické a technologické zdroje, jakož i pravomoci a nástroje nezbytné k zajištění řádného výkonu svých úkolů;	a) byly nezávislé na vládě***, schopny autonomně přijímat rozhodnutí v jednotlivých případech*** a měly dostatečný počet kvalifikovaných zaměstnanců a finanční, technické a technologické zdroje, jakož i pravomoci a nástroje nezbytné k zajištění řádného výkonu svých úkolů;

Or. en

Pozměňovací návrh 43

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 3 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) předkládaly výroční zprávy o své činnosti a výsledcích;

Or. en

Pozměňovací návrh 44

Návrh směrnice
Čl. 4 – odst. 3 – písm. c b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	cb) poskytovaly a každoročně aktualizovaly databázi případů korupce, včetně odsouzení, náhrady škody a zpětně získaného majetku;

Or. en

Pozměňovací návrh 45

Návrh směrnice
Čl. 5 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby vnitrostátní orgány příslušné pro odhalování, vyšetřování, stíhání trestných činů uvedených v této směrnici nebo rozhodování o nich měly neustále k dispozici dostatečný počet kvalifikovaných pracovníků a finanční, technické a technologické zdroje nezbytné pro účinný výkon jejich funkcí souvisejících s prováděním této směrnice.	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby vnitrostátní orgány příslušné pro odhalování, vyšetřování, stíhání trestných činů uvedených v této směrnici nebo rozhodování o nich a ***pro preventivní opatření uvedená v této směrnici*** měly neustále k dispozici dostatečný počet kvalifikovaných pracovníků a finanční, technické a technologické zdroje nezbytné pro účinný výkon jejich funkcí souvisejících s prováděním této směrnice.

Or. en

Pozměňovací návrh 46

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Každý členský stát přijme nezbytná opatření k tomu, aby pro své státní úředníky zajistil odpovídající zdroje na odbornou přípravu a poskytování odborné přípravy, která jim umožní ***rozpoznat různé formy*** korupce a korupčních rizik, k nimž může při výkonu jejich povinností dojít, a včas a vhodným způsobem reagovat na jakoukoli podezřelou činnost.	1. Každý členský stát přijme nezbytná opatření k tomu, aby pro své státní úředníky zajistil odpovídající zdroje na odbornou přípravu a poskytování odborné přípravy, která jim umožní ***předcházet různým formám*** korupce a korupčních rizik, k nimž může při výkonu jejich povinností dojít, ***rozpoznat je*** a včas a vhodným způsobem reagovat na jakoukoli podezřelou činnost.

Or. en

Pozměňovací návrh 47

Návrh směrnice
Čl. 6 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Každý členský stát přijme nezbytná opatření k tomu, aby pro své příslušníky donucovacích orgánů, soudce a zaměstnance orgánů pověřených ***vyšetřováním trestných činů*** a soudním řízením o trestních činech, které spadají do oblasti působnosti této směrnice, zajistil odpovídající zdroje na odbornou přípravu a pravidelné poskytování specializované odborné přípravy v oblasti boje proti korupci.	2. Každý členský stát přijme nezbytná opatření k tomu, aby pro své příslušníky donucovacích orgánů, soudce a zaměstnance orgánů pověřených ***trestním a správním vyšetřováním*** a soudním řízením o trestních činech, které spadají do oblasti působnosti této směrnice, zajistil odpovídající zdroje na odbornou přípravu a pravidelné poskytování specializované odborné přípravy v oblasti boje proti korupci.

Or. en

Pozměňovací návrh 48

Návrh směrnice
Čl. 7 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) slib, nabídka nebo poskytnutí jakékoliv výhody, přímo nebo pomocí prostředníka, úřední osobě, ve prospěch této úřední osoby nebo ve prospěch třetí osoby za účelem toho, aby úřední osoba jednala nebo se zdržela jednání při výkonu ***svých povinností nebo*** svých funkcí (aktivní úplatkářství);	a) slib, nabídka nebo poskytnutí jakékoliv ***neoprávněné*** výhody, přímo nebo pomocí prostředníka, úřední osobě, ve prospěch této úřední osoby nebo ve prospěch třetí osoby ***či odměnění touto výhodou*** za účelem toho, aby úřední osoba jednala nebo se zdržela jednání při výkonu svých funkcí (aktivní úplatkářství);

Or. en

Pozměňovací návrh 49

Návrh směrnice
Čl. 7 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) vyžádání nebo přijetí jakékoli výhody nebo příslibu takové výhody úřední osobou, přímo nebo pomocí prostředníka, ve prospěch této úřední osoby nebo třetí osoby, za účelem toho, aby úřední osoba jednala nebo se zdržela jednání ***v souladu se svými povinnostmi nebo*** při výkonu své funkce (pasivní úplatkářství).	b) vyžádání nebo přijetí jakékoli ***neoprávněné*** výhody ***nebo přijetí nabídky*** nebo příslibu takové výhody úřední osobou, přímo nebo pomocí prostředníka, ve prospěch této úřední osoby nebo třetí osoby, za účelem toho, aby úřední osoba jednala nebo se zdržela jednání při výkonu své funkce (pasivní úplatkářství).

Or. en

Pozměňovací návrh 50

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) slib, nabídka nebo poskytnutí jakékoli neoprávněné výhody, přímo nebo pomocí prostředníka, osobě v jakémkoli postavení, která řídí subjekt soukromého sektoru nebo pro něj pracuje, ve prospěch této osoby nebo třetí osoby, za účelem toho, aby tato osoba jednala nebo se zdržela jednání v rozporu se svými povinnostmi (aktivní úplatkářství);	a) slib, nabídka nebo poskytnutí jakékoli neoprávněné výhody, přímo nebo pomocí prostředníka, osobě v jakémkoli postavení, která řídí subjekt soukromého sektoru nebo pro něj pracuje, ve prospěch této osoby nebo třetí osoby ***či odměnění touto výhodou***, za účelem toho, aby tato osoba jednala nebo se zdržela jednání v rozporu se svými povinnostmi (aktivní úplatkářství);

Or. en

Pozměňovací návrh 51

Návrh směrnice
Čl. 8 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) vyžádání nebo přijetí neoprávněné výhody jakéhokoli druhu nebo příslibu takové výhody, přímo nebo pomocí prostředníka, osobou v jakémkoli	b) vyžádání nebo přijetí neoprávněné výhody jakéhokoli druhu nebo ***přijetí nabídky nebo*** příslibu takové výhody, přímo nebo pomocí prostředníka, osobou

postavení, která řídí subjekt soukromého sektoru nebo pro něj pracuje, ve prospěch této osoby nebo třetí osoby, za účelem toho, aby tato osoba jednala nebo se zdržela jednání v rozporu se svými povinnostmi (pasivní úplatkářství).	v jakémkoli postavení, která řídí subjekt soukromého sektoru nebo pro něj pracuje, ve prospěch této osoby nebo třetí osoby, za účelem toho, aby tato osoba jednala nebo se zdržela jednání v rozporu se svými povinnostmi (pasivní úplatkářství).

Or. en

Pozměňovací návrh 52

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 1 – bod 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. použití fyzické síly, výhrůžek nebo zastrašování nebo příslibu, nabídky nebo poskytnutí výhody, přímo nebo pomocí prostředníka, s cílem přimět ke křivé výpovědi nebo ovlivnit výpověď nebo předložení důkazů v řízení o ***některém z*** trestných činů ***uvedených v článcích 7 až 11, 13 a 14***;	1. použití fyzické síly, výhrůžek nebo zastrašování nebo příslibu, nabídky nebo poskytnutí výhody, přímo nebo pomocí prostředníka, s cílem přimět ke křivé výpovědi nebo ovlivnit výpověď nebo předložení důkazů v řízení ***týkajícím se*** trestných činů ***korupce***;

Or. en

Pozměňovací návrh 53

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 1 – bod 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. použití fyzické síly, výhrůžek nebo zastrašování, přímo nebo pomocí prostředníka, s cílem zasahovat do výkonu úředních povinností osoby zastávající soudní funkci nebo příslušníka donucovacího orgánu v souvislosti s ***některým z trestných činů uvedených v článcích 7 až 11, 13 a 14.***	2. použití fyzické síly, výhrůžek nebo zastrašování, přímo nebo pomocí prostředníka, s cílem zasahovat do výkonu úředních povinností osoby zastávající soudní funkci nebo příslušníka donucovacího orgánu v souvislosti s ***trestnými činy korupce;***

Or. en

Pozměňovací návrh 54

Návrh směrnice
Čl. 12 – odst. 1 – bod 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. zničení, pozměnění, zatajení nebo falšování důkazů s úmyslem zasahovat do řízení týkajícího se trestných činů korupce.

Or. en

Pozměňovací návrh 55

Návrh směrnice
Čl. 13 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby úmyslné nabytí, držení nebo užívání majetku úřední osobou, o ***němž tato osoba ví, že pochází ze spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 7 až 12 a 14, bylo trestné bez ohledu na to, zda se tato osoba*** na spáchání ***tohoto*** trestného činu ***podílela***.	Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby úmyslné nabytí, držení nebo užívání majetku úřední osobou, ***které je výrazně neúměrné zákonnému příjmu této úřední osoby a nelze jej tímto zákonným příjmem odůvodnit, bylo trestné, pokud se vnitrostátní soud přesvědčí, že tento majetek pochází z jakékoli trestné účasti*** na spáchání trestného činu ***uvedeného v této směrnici***.

Or. en

Pozměňovací návrh 56

Návrh směrnice
Čl. 13 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Při určování toho, zda dotyčný majetek pochází z jakékoli trestné účasti na spáchání trestného činu uvedeného v této

směrnici, se přihlíží ke všem okolnostem případu. Není nutné prokazovat všechny skutkové okolnosti nebo všechny okolnosti související s touto trestnou účastí, včetně totožnosti pachatele, a není důležité, zda dotčená osoba trestnou činnost, z níž majetek pochází, spáchala, nebo se na ní podílela.

Or. en

Pozměňovací návrh 57

Návrh směrnice
Článek 13 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 13a
	Zatajování
	Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily trestnost úmyslného zatajování nebo ponechání si majetku osobou, která si je vědoma toho, že tento majetek pochází z jakéhokoli trestného činu stanoveného v této směrnici, a to i v případě, že se tato osoba na spáchání těchto trestných činů nepodílela.

Or. en

Pozměňovací návrh 58

Návrh směrnice
Článek 13 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 13b
	Zneužití pravomoci veřejného činitele
	Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily trestnost zaviněného porušení úřední povinnosti úřední osobou, a to

	v podobě nesplnění této povinnosti nebo jejího chybného plnění, pokud způsobí škodu nebo újmu na právech či oprávněných zájmech fyzické nebo právnické osoby.

Or. en

Pozměňovací návrh 59

Návrh směrnice
Čl. 14 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti návodu k trestným činům uvedeným v článcích 7 až ***13***.	1. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti návodu k trestným činům uvedeným v článcích 7 až ***13a***.

Or. en

Pozměňovací návrh 60

Návrh směrnice
Čl. 14 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pomoci při trestných činech uvedených v článcích 7 až ***13***.	2. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti pomoci při trestných činech uvedených v článcích 7 až ***13a***.

Or. en

Pozměňovací návrh 61

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) za trestné činy uvedené v článcích 7 a 12 bylo možné uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***šest*** let;	a) za trestné činy uvedené v článcích 7 a 12 bylo možné uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***sedm*** let;

Or. en

Pozměňovací návrh 62

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) za trestné činy uvedené v článcích 8 až 11 bylo možné uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***pět*** let ***a***	b) za trestné činy uvedené v článcích 8 až 11 bylo možné uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***šest*** let

Or. en

Pozměňovací návrh 63

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) za trestný čin uvedený v článku 13 bylo možné uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***čtyři roky.***	c) za trestný čin uvedený v článku 13 a ***13a*** bylo možné uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***pět let a***

Or. en

Pozměňovací návrh 64

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 2 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) za trestný čin uvedený v článku 13b bylo možné uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně tři roky.

Or. en

Pozměňovací návrh 65

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Byla-li spácháním trestného činu uvedeného v článku 9 způsobena škoda nižší než 10 000 EUR či získán prospěch nižší než 10 000 EUR, mohou členské státy stanovit jiné než trestní sankce.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 66

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3a. Aniž jsou dotčeny odstavce 1 a 2, přijmou členské státy nezbytná opatření k zajištění toho, aby fyzické osoby, které byly odsouzeny za spáchání některého z trestných činů uvedených v článcích 7 až 14, byly podrobeny sankcím nebo opatřením uloženým příslušným orgánem, které nemusí být nutně trestní povahy, včetně:
	a) odvolání, pozastavení výkonu funkce a přeložení z veřejné funkce;
	b) zbavení způsobilosti k:

	i) výkonu veřejné funkce;
	ii) výkonu veřejné služby;
	c) zbavení práva kandidovat ve volbách podle závažnosti spáchaného trestného činu, a to na dobu nejméně dvou po sobě jdoucích mandátů nebo deseti let v případě vysokých úředníků;
	d) zákazu přístupu k veřejnému financování, včetně nabídkových řízení, grantů a koncesí.

Or. en

Odstavec 3a (nový) je úpravou čl. 15 odst. 4 v návrhu Komise.

Pozměňovací návrh 67

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 4 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) odvolání, pozastavení výkonu funkce a přeložení z veřejné funkce;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 68

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 4 – písm. c – bod i

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
i) výkonu veřejné funkce;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 69

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 4 – písm. c – bod ii

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
ii) výkonu veřejné služby;	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 70

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 4 – písm. d

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
d) zbavení práva kandidovat ve volbách podle závažnosti spáchaného trestného činu a	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 71

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 4 – písm. f

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
f) zákazu přístupu k veřejnému financování, včetně nabídkových řízení, grantů a koncesí.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 72

Návrh směrnice
Čl. 15 – odst. 4 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	4a. Při zvažování možnosti podmíněného odsouzení, předčasného propuštění, podmínečného propuštění

nebo omilostnění osob odsouzených za tyto trestné činy zohlední členské státy závažnost dotčených trestných činů.

Or. en

Pozměňovací návrh 73

Návrh směrnice
Čl. 17 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) trestní nebo jiné než trestní pokuty, jejichž horní hranice ***by neměla být*** nižší než 5 % celkového celosvětového obratu právnické osoby, včetně spřízněných subjektů, za hospodářský rok předcházející rozhodnutí o uložení pokuty;	a) trestní nebo jiné než trestní pokuty, jejichž horní hranice ***není*** nižší než 5 % celkového celosvětového obratu právnické osoby, včetně spřízněných subjektů, za hospodářský rok předcházející rozhodnutí o uložení pokuty;

Or. en

Pozměňovací návrh 74

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 1 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) ***pachatel*** je vysokým úředníkem;	a) ***do trestného činu je zapojena úřední osoba, která*** je vysokým úředníkem;

Or. en

Pozměňovací návrh 75

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 1 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) pachatel byl již dříve odsouzen za	b) pachatel***, včetně mateřských nebo***

trestný čin uvedený v článcích 7 až 14;	***dceřiných subjektů, je-li pachatelem právnická osoba,*** byl již dříve odsouzen za trestný čin uvedený v článcích 7 až 14 ***v členském státě nebo za rovnocenné trestné činy ve třetí zemi***;

Or. en

Pozměňovací návrh 76

Návrh směrnice
Čl. 18 – odst. 1 – písm. e

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
e) pachatel vykonává funkci vyšetřovatele, žalobce nebo soudce;	e) pachatel vykonává funkci vyšetřovatele, žalobce***, subjektu řešení sporů*** nebo soudce;

Or. en

Pozměňovací návrh 77

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby výsady nebo imunity udělené státním úředníkům vůči vyšetřování a trestnímu stíhání za trestné činy uvedené v této směrnici ***mohly být odňaty prostřednictvím objektivního, nestranného, účinného a transparentního procesu předem stanoveného zákonem, založeného na jasných kritériích a ukončeného v přiměřené lhůtě.***	***1.*** Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby výsady nebo imunity udělené státním úředníkům vůči vyšetřování a trestnímu stíhání za trestné činy uvedené v této směrnici***:***

Or. en

Pozměňovací návrh 78

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1 – písm. a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	a) byly omezeny na úkony prováděné při výkonu úředních povinností;

Or. en

Pozměňovací návrh 79

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1 – písm. b (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	b) vztahovaly se pouze na úkony prováděné během funkčního období nebo výkonu funkce úřední osoby a

Or. en

Pozměňovací návrh 80

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1 – písm. c (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	c) byly odňaty cestou objektivního, nestranného, účinného a transparentního procesu předem stanoveného zákonem, založeného na jasných kritériích a ukončeného v přiměřené lhůtě.

Or. en

Pozměňovací návrh 81

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1a. Členské státy zavedou opatření k odstranění funkční imunity státních úředníků a úředníků Unie vůči vyšetřování a stíhání v případě velké korupce.

Or. en

Pozměňovací návrh 82

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1b. Členské státy stanoví postupy, na základě kterých může odpovědný orgán úřední osobu obviněnou ze spáchání trestného činu uvedeného v této směrnici případně odvolat, pozastavit výkon její funkce nebo ji přeřadit na jinou pozici, a to s ohledem na zásadu presumpce neviny.

Or. en

Pozměňovací návrh 83

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1c. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby diskreční pravomoc v souladu s jejich vnitrostátními právními předpisy týkajícími se stíhání osob za trestné činy uvedené v této

směrnici byla vykonávána při vedení příslušných vnitřních konzultací a s náležitým ohledem na potřebu odrazovat od páchání takovýchto trestných činů.

Or. en

Pozměňovací návrh 84

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1d. Aniž jsou dotčena práva přiznaná obětem trestných činů podle směrnice 2012/29/EU v případě rozhodnutí o zastavení trestního stíhání, členské státy zajistí, aby každá organizace, jejímž cílem je boj proti korupci, měla právo na přezkum rozhodnutí žalobce, které se týká:
	a) zahájení nebo nezahájení vyšetřování nebo trestního stíhání;
	b) pozastavení vyšetřování nebo trestního stíhání;
	c) ukončení vyšetřování nebo trestního stíhání.

Or. en

Pozměňovací návrh 85

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1 e (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1e. Určení rozsahu soudního přezkumu uvedeného v odstavci 3 a podmínek, za nichž je prováděn, se řídí vnitrostátním právem a zahrnuje záruky proti zlomyslným stížnostem.

Or. en

Pozměňovací návrh 86

Návrh směrnice
Čl. 19 – odst. 1 f (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	1f. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby státním úředníkům nebyla přiznána jakákoli osobní imunita vůči vyšetřování a stíhání v souvislosti s majetkem vlastněným prostřednictvím právnických osob nebo právních uspořádání, jež jsou osobním nástrojem držby aktiv.

Or. en

Pozměňovací návrh 87

Návrh směrnice
Čl. 20 – odst. 1 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) je trestný čin spáchán ve prospěch právnické osoby usazené na území daného členského státu**.**	c) je trestný čin spáchán ve prospěch právnické osoby usazené na území daného členského státu***;***

Or. en

Pozměňovací návrh 88

Návrh směrnice
Čl. 20 – odst. 1 – písm. c a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ca) je trestný čin spáchán v kterémkoli členském státě v případě velké korupce.

Or. en

Pozměňovací návrh 89

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 2 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) osm let od spáchání trestného činu u trestných činů uvedených v článcích 13 a 14.	c) osm let od spáchání trestného činu u trestných činů uvedených v článcích 13 ***až*** 14.

Or. en

Pozměňovací návrh 90

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 3 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) pět let u trestných činů uvedených v článcích 13 a 14.	c) pět let u trestných činů uvedených v článcích 13 ***až*** 14.

Or. en

Pozměňovací návrh 91

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 4 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) osmi let ode dne pravomocného odsouzení za trestné činy uvedené v článcích 13 a 14.	c) osmi let ode dne pravomocného odsouzení za trestné činy uvedené v článcích 13 ***až*** 14.

Or. en

Pozměňovací návrh 92

Návrh směrnice
Čl. 21 – odst. 5 – písm. c

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
c) pět let ode dne pravomocného odsouzení za trestné činy uvedené v článcích 13 a 14.	c) pět let ode dne pravomocného odsouzení za trestné činy uvedené v článcích 13 ***až*** 14.

Or. en

Pozměňovací návrh 93

Návrh směrnice
Čl. 22 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby se směrnice (EU) 2019/1937 použila na oznamování trestných činů uvedených v článcích 7 až 14 a na ochranu osob, které tyto trestné činy oznamují.	1. Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby se směrnice (EU) 2019/1937 použila na oznamování trestných činů uvedených v článcích 7 až 14 a na ochranu osob, ***včetně investigativních novinářů,*** které tyto trestné činy oznamují.

Or. en

Pozměňovací návrh 94

Návrh směrnice
Čl. 23 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby osoby, útvary nebo služby příslušné k vyšetřování nebo stíhání trestných činů uvedených v této směrnici měly k dispozici účinné vyšetřovací nástroje, jako jsou prostředky používané v boji proti organizované trestné činnosti nebo jiným závažným trestným činům.	Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby osoby, útvary nebo služby příslušné k vyšetřování nebo stíhání trestných činů uvedených v této směrnici měly k dispozici účinné vyšetřovací nástroje, jako jsou prostředky používané v boji proti organizované trestné činnosti nebo jiným závažným trestným činům**,**

včetně těch, které jsou uvedeny ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2014/41/EU ze dne 3. dubna 2014 o evropském vyšetřovacím příkazu v trestních věcech, nebo těch používaných v oblasti finanční trestné činnosti, jako je jednotné přístupové místo k registrům bankovních účtů podle směrnice (EU) 2019/1153, nebo jiné nástroje, které pomáhají získat informace o společnostech za účelem odhalení skutečného vlastnictví.

Or. en

Pozměňovací návrh 95

Návrh směrnice
Článek 23 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 23a
	Výměna informací
	Členské státy zajistí, aby všechny specializované subjekty uvedené v článku 4 měly přímý přístup k aplikaci SIENA a používaly systém SIENA k výměně informací v přeshraničních vyšetřováních.

Or. en

Pozměňovací návrh 96

Návrh směrnice
Článek 23 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Článek 23b
	Práva obětí a náhrada škody
	1. Členské státy chrání oběti a umožňují jim, aby jejich názory a obavy

byly prezentovány a vzaty v úvahu v odpovídajících fázích trestního řízení proti pachatelům způsobem, který neohrožuje práva na obhajobu.

2. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby se práva přiznaná obětem podle směrnice (EU) 2012/29 vztahovala i na oběti korupce a aby každá oběť korupce:

a) byla při nejbližší možné příležitosti identifikována a informována o svém postavení oběti korupce;

b) aniž je dotčen čl. 11 odst. 5 směrnice (EU) 2012/29, měla právo na přezkum rozhodnutí o zastavení trestního stíhání nebo rozhodnutí o využití mimosoudního řešení;

c) měla právo na zadostiučinění, mimo jiné včetně uznání porušení povinnosti, vyjádření lítosti, formální omluvy nebo jiného vhodného způsobu zadostiučinění;

d) měla právo na záruku proti recidivě; a

e) měla případně právo podat zdržovací žalobu.

3. Členské státy zajistí, aby každá kvalifikovaná nevládní organizace veřejného zájmu určená vnitrostátními právními předpisy mohla jako zástupce zájmů obětí korupce a v souladu s vnitrostátním právem podat žalobu k soudům nebo příslušným správním orgánům s cílem zajistit ochranu jejich práv podle odstavce 2.

4. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby subjekty nebo osoby, které utrpěly škodu v důsledku korupčního jednání, měly právo zahájit soudní řízení proti osobám odpovědným za tuto škodu s cílem získat odškodnění.

Or. en

Pozměňovací návrh 97

Návrh směrnice
Čl. 24 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Aniž jsou dotčena pravidla přeshraniční spolupráce a vzájemné právní pomoci v trestních věcech, spolupracují orgány členských států, Europol, Eurojust, Úřad evropského veřejného žalobce, Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) a Komise v rámci svých příslušných pravomocí v boji proti trestným činům uvedeným v této směrnici. Za tímto účelem Europol, Eurojust, ***Úřad evropského veřejného žalobce,*** Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) a Komise v případě potřeby poskytují technickou a operativní pomoc v souladu se svými mandáty s cílem usnadnit koordinaci vyšetřování a stíhání ze strany příslušných orgánů.	Aniž jsou dotčena pravidla přeshraniční spolupráce a vzájemné právní pomoci v trestních věcech, spolupracují orgány členských států, Europol, Eurojust, Úřad evropského veřejného žalobce, Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) a Komise v rámci svých příslušných pravomocí v boji proti trestným činům uvedeným v této směrnici. Za tímto účelem Europol, Eurojust, Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF) a Komise v případě potřeby poskytují technickou a operativní pomoc v souladu se svými mandáty s cílem usnadnit koordinaci vyšetřování a stíhání ze strany příslušných orgánů ***a Úřadu evropského veřejného žalobce***.

Or. en

Pozměňovací návrh 98

Návrh směrnice
Čl. 25 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) usnadňuje spolupráci a výměnu osvědčených postupů mezi odborníky z praxe, experty, výzkumnými pracovníky a dalšími zúčastněnými stranami v členských státech;	a) usnadňuje spolupráci a výměnu osvědčených postupů mezi odborníky z praxe, ***občanskou společností, nezávislými*** experty, výzkumnými pracovníky a dalšími zúčastněnými stranami v členských státech;

Or. en

Pozměňovací návrh 99

Návrh směrnice
Čl. 26 – odst. 2 – písm. f a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	fa) počet příkazů k zajištění a ke konfiskaci a jejich odhadovanou hodnotu;

Or. en

Pozměňovací návrh 100

Návrh směrnice
Čl. 26 – odst. 2 – písm. k

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
k) počet odsuzujících rozsudků, u nichž byla udělena milost, včetně uvedení počtu milostí udělených úředním osobám a vysokým úředníkům.	k) *(Netýká se českého znění.)*

Or. en

Pozměňovací návrh 101

Návrh směrnice
Čl. 26 – odst. 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
3. Členské státy každoročně do 1. června zveřejňují statistické údaje uvedené v odstavci 2 za předcházející rok, a to ve strojově ***čitelném*** a strukturovaném formátu***,*** a uvědomují o tom Komisi.	3. Členské státy každoročně do 1. června zveřejňují statistické údaje uvedené v odstavci 2 za předcházející rok, a to ve ***formátu, který je otevřený,*** strojově ***čitelný, přístupný, dohledatelný a opakovaně použitelný, spolu s jejich metadaty a ve smyslu směrnice Evropského parlamentu*** a ***Rady (EU) 2019/1024 ze dne 20. června 2019 o otevřených datech a opakovaném použití informací veřejného sektoru, a ve*** strukturovaném formátu a uvědomují o tom

Komisi.

Or. en

Pozměňovací návrh 102

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 2
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 4 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2) V ***čl.*** 4 ***odst. 2*** se ***slova „pasivní i aktivní korupce“, „pasivní korupce“ a „aktivní korupce“ nahrazují slovy „pasivní a aktivní úplatkářství ve veřejném sektoru“, „pasivní a aktivní úplatkářství ve veřejném sektoru“, „pasivní úplatkářství ve veřejném sektoru“ a „aktivní úplatkářství ve veřejném sektoru“.***	2) v ***článku*** 4 se ***odstavec 2 nahrazuje tímto:***
	„1) Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti následujícího úmyslného jednání: a) slib, nabídka nebo poskytnutí jakékoliv neoprávněné výhody, přímo nebo pomocí prostředníka, úřední osobě, ve prospěch této úřední osoby nebo třetí osoby či odměnění touto výhodou za účelem toho, aby tato úřední osoba jednala nebo se zdržela jednání při výkonu své funkce způsobem, který poškozuje nebo pravděpodobně poškodí finanční zájmy Unie (aktivní úplatkářství);
	b) vyžádání nebo přijetí jakékoli neoprávněné výhody nebo přijetí nabídky nebo příslibu takové výhody úřední osobou, přímo nebo pomocí prostředníka, ve prospěch této úřední osoby nebo třetí osoby, za účelem toho, aby tato úřední osoba jednala nebo se zdržela jednání při výkonu své funkce způsobem, který poškozuje nebo pravděpodobně poškodí finanční zájmy Unie (pasivní úplatkářství).

Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily, že se bude mít za to, že jakýkoli akt pasivního úplatkářství nebo spáchaný „úředníkem Unie“ má za cíl odchýlit zdroje od zákonného výkonu jejich veřejné funkce a jako takový znamená poškození finančních zájmů Unie.

2) Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti následujícího jednání, pokud je spácháno úmyslně a v rámci hospodářské, finanční, podnikatelské nebo obchodní činnosti:

a) slib, nabídka nebo poskytnutí jakékoli neoprávněné výhody, přímo nebo pomocí prostředníka, osobě v jakémkoli postavení, která řídí subjekt soukromého sektoru nebo pro něj pracuje, ve prospěch této osoby nebo třetí osoby či odměnění touto výhodou, za účelem toho, aby tato osoba jednala nebo se zdržela jednání v rozporu se svými povinnostmi způsobem, který poškozuje nebo pravděpodobně poškodí finanční zájmy Unie (aktivní úplatkářství);

b) vyžádání nebo přijetí neoprávněné výhody jakéhokoli druhu nebo příslibu takové výhody, přímo nebo pomocí prostředníka, osobou v jakémkoli postavení, která řídí subjekt soukromého sektoru nebo pro něj pracuje, ve prospěch této osoby nebo třetí osoby, za účelem toho, aby tato osoba jednala nebo se zdržela jednání v rozporu se svými povinnostmi způsobem, který poškozuje nebo pravděpodobně poškodí finanční zájmy Unie (pasivní úplatkářství).“

Or. en

Pozměňovací návrh 103

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 2 a (nový)
Směrnice (EU) 2017/1371

Čl. 4 – odst. 3

Platné znění	*Pozměňovací návrh*
	2a) V článku 4 se odstavec 3 nahrazuje tímto:
3. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění ***toho, aby zpronevěra, je-li spáchána úmyslně, byla trestným činem.***	***„3.*** Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění ***trestnosti následujícího úmyslného jednání:***
Pro účely této směrnice se „zpronevěrou“ rozumí jednání úřední ***osoby*** přímo nebo nepřímo ***pověřené správou finančních prostředků nebo aktiv***, ***která přidělí nebo vyplatí prostředky nebo si přisvojí nebo použije aktiva*** v rozporu s účelem, k němuž ***jsou určeny***, ***a*** způsobem, který poškozuje finanční zájmy Unie***.***	***a) přidělení, vyplacení, přisvojení nebo použití majetku, který je*** úřední ***osobě*** přímo nebo nepřímo ***svěřen do správy, touto osobou***, ***a to*** v rozporu s účelem, k němuž ***byl určen***, způsobem, který poškozuje finanční zájmy Unie ***nebo pravděpodobně poškodí finanční zájmy Unie;***
	b) přidělení, vyplacení, přisvojení nebo použití majetku, který je přímo nebo nepřímo svěřen do správy osobě v jakémkoli postavení, která řídí subjekt soukromého sektoru nebo v něm pracuje, touto osobou v rámci hospodářské, finanční, podnikatelské nebo obchodní činnosti, a to v rozporu s účelem, ke kterému byl určen, způsobem, který poškozuje finanční zájmy Unie nebo pravděpodobně poškodí finanční zájmy Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 104

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 2 b (nový) – návětí

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2b) V článku 4 se vkládají nové odstavce, které znějí:

Or. en

Pozměňovací návrh 105

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 2 b (nový)
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 4 – odst. 3 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	„3a. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti následujícího úmyslného jednání:
	a) příslib, nabídka nebo poskytnutí jakékoli neoprávněné výhody, přímo nebo pomocí prostředníka, určité osobě nebo třetí osobě, aby tato osoba uplatnila skutečný nebo předpokládaný vliv s cílem získat neoprávněnou výhodu od úřední osoby způsobem, který poškozuje nebo pravděpodobně poškodí finanční zájmy Unie;
	b) vyžádání nebo přijetí jakékoli neoprávněné výhody, přímo nebo pomocí prostředníka, nebo příslib takové výhody osobě nebo třetí osobě, aby tato osoba uplatnila skutečný nebo předpokládaný vliv s cílem získat neoprávněnou výhodu od úřední osoby způsobem, který poškozuje nebo pravděpodobně poškodí finanční zájmy Unie.
	Aby bylo jednání uvedené v písmenu a) a b) trestné, není rozhodující, zda k uplatnění vlivu skutečně dojde, nebo zda údajný vliv vede k zamýšleným výsledkům, či nikoliv.

Or. en

Pozměňovací návrh 106

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 2 b (nový)
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 4 – odst. 3 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3b. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti následujícího úmyslného jednání:
	1. provedení či neprovedení úkonu v rozporu s právními předpisy úřední osobou při výkonu její funkce za účelem získání neoprávněné výhody pro tuto úřední osobu nebo pro třetí osobu způsobem, který poškozuje nebo pravděpodobně poškodí finanční zájmy Unie;
	2. provedení nebo neprovedení úkonu v rozporu s povinnostmi osobou v jakémkoli postavení, která řídí subjekt soukromého sektoru nebo pro něj pracuje, v rámci hospodářské, finanční, podnikatelské nebo obchodní činnosti, za účelem získání neoprávněné výhody pro tuto osobu nebo pro třetí osobu způsobem, který poškozuje nebo pravděpodobně poškodí finanční zájmy Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 107

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 2 b (nový)
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 4 – odst. 3 c (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3c. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění trestnosti následujícího úmyslného jednání:
	1. použití fyzické síly, výhrůžek nebo zastrašování nebo příslibu, nabídky nebo poskytnutí výhody, přímo nebo pomocí prostředníka, s cílem přimět ke křivé výpovědi nebo ovlivnit výpověď nebo předložení důkazů v řízení týkajícím se spáchání trestných činů uvedených v této

směrnici;

2. použití fyzické síly, výhrůžek nebo zastrašování, přímo nebo pomocí prostředníka, s cílem zasahovat do výkonu úředních povinností osoby zastávající soudní funkci nebo příslušníka donucovacího orgánu v souvislosti se spácháním trestných činů uvedených v této směrnici;

3. zničení, pozměnění, zatajení nebo falšování důkazů s úmyslem zasahovat do řízení týkajícího se spáchání trestných činů uvedených v této směrnici.

Or. en

Pozměňovací návrh 108

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 2 b (nový)
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 4 – odst. 3 d (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3d. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění toho, aby úmyslné nabytí, držení nebo užívání majetku úřední osobou, které je výrazně neúměrné zákonnému příjmu této úřední osoby a nelze jej tímto zákonným příjmem odůvodnit, bylo trestné, pokud se vnitrostátní soud přesvědčí, že tento majetek pochází z jakékoli trestné účasti na spáchání trestného činu uvedeného v této směrnici.
	Při určování toho, zda dotyčný majetek pochází z jakékoli trestné účasti na spáchání trestného činu uvedeného v této směrnici, se přihlíží ke všem okolnostem případu. Není nutné prokazovat všechny skutkové okolnosti nebo všechny okolnosti související s touto trestnou účastí, včetně totožnosti pachatele, a není důležité, zda dotčená osoba trestnou činnost, z níž majetek pochází, spáchala, nebo se na ní

podílela.

Or. en

Pozměňovací návrh 109

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 2 b (nový)
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 4 – odst. 3 e (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3e. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily trestnost úmyslného zatajování nebo ponechání si majetku osobou, která si je vědoma toho, že tento majetek pochází z jakéhokoli trestného činu stanoveného v souladu s touto směrnicí, a to i v případě, že se tato osoba na jejich spáchání nepodílela.

Or. en

Pozměňovací návrh 110

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 2 b (nový)
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 4 – odst. 3 f (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	3f. Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby zajistily trestnost zaviněného porušení úřední povinnosti úřední osobou, a to v podobě nesplnění této povinnosti nebo jejího chybného plnění, pokud způsobí škodu nebo újmu na právech či oprávněných zájmech fyzické nebo právnické osoby a je spácháno způsobem, který poškozuje nebo pravděpodobně poškodí finanční zájmy Unie.

Or. en

Pozměňovací návrh 111

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 2 c (nový)
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 5 – odst. 2

Platné znění	*Pozměňovací návrh*
	2c) V článku 5 se odstavec 2 nahrazuje tímto:
2. Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění ***toho, aby pokus*** o spáchání ***kteréhokoli z*** trestných činů uvedených v ***článku*** 3 a ***v*** čl. 4 odst. 3 ***byl rovněž trestný***.	***„2.*** Členské státy přijmou nezbytná opatření k zajištění ***trestnosti pokusu*** o spáchání trestných činů uvedených v ***článcích*** 3 a čl. 4 odst. 3***, 3b až 3d této směrnice***.***“***

Or. en

Pozměňovací návrh 112

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 3
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 7 – odst. 3 – pododstavec 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou ***nezbytná*** opatření k zajištění toho, aby za trestné činy uvedené v článku 3 ***a*** čl. 4 odst. 1 a ***2*** bylo možné uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***šesti*** let***, pokud jimi byla způsobena značná škoda nebo získán značný prospěch***.	Členské státy přijmou opatření ***nezbytná*** k zajištění toho, aby za trestné činy uvedené v článku 3***,*** čl. 4 odst. 1***, 2 bodu 1*** a ***odst. 3c*** bylo možné uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***sedmi*** let.

Or. en

Pozměňovací návrh 113

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 3
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 7 – odst. 3 – pododstavec 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Členské státy přijmou ***nezbytná*** opatření k zajištění toho, aby za ***trestný čin uvedený*** v čl. 4 odst. 3 bylo možné uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***pěti*** let***, pokud jím byla způsobena značná škoda nebo získán značný prospěch***.	Členské státy přijmou opatření ***nezbytná*** k zajištění toho, aby za ***trestné činy uvedené*** v čl. 4 odst. ***2 bodu 2 až čl. 4 odst.*** 3***b*** bylo možné uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně ***šesti*** let.

Or. en

Pozměňovací návrh 114

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 3
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 7 – odst. 3 – pododstavec 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby za trestné činy uvedené v čl. 4 odst. 3d a 3e bylo možné uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně pěti let.

Or. en

Pozměňovací návrh 115

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 3
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 7 – odst. 3 – pododstavec 2 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	Členské státy přijmou opatření nezbytná k zajištění toho, aby za trestné činy uvedené v čl. 4 odst. 3f bylo možné uložit trest odnětí svobody s horní hranicí trestní sazby nejméně tří let.

Or. en

Pozměňovací návrh 116

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 3
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 7 – odst. 3 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Škoda způsobená nebo prospěch získaný trestnými činy uvedenými v čl. 3 odst. 2 písm. a), b) a c) a v článku 4 se považují za značné, pokud převyšují 100 000 EUR.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 117

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 3
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 7 – odst. 3 – pododstavec 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
Škoda způsobená nebo prospěch získaný trestnými činy uvedenými v čl. 3 odst. 2 písm. d) se s výhradou čl. 2 odst. 2 vždy považují za značné.	***vypouští se***

Or. en

Pozměňovací návrh 118

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 4
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 7 – odst. 4

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
4) V článku 7 se odstavec 4 ***nahrazuje tímto:***	4) V článku 7 se ***zrušuje*** odstavec 4***.***
4. Byla-li spácháním trestného činu uvedeného v článku 3 způsobena škoda nižší než 10 000 EUR či získán prospěch nižší než 10 000 EUR, mohou členské státy stanovit jiné než trestní sankce.	

Or. en

Pozměňovací návrh 119

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 7 a (nový)
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 11 – odst. 1

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	7a) V čl. 11 odst. 1 se v písmenu b) doplňují slova „nebo má na jeho území obvyklé bydliště“.
	V čl. 11 odst. 1 se doplňuje písmeno c), které zní: „pokud byl trestný čin spáchán ve prospěch právnické osoby usazené na jeho území.“

Or. en

Pozměňovací návrh 120

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 7 b (nový)
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 11 – odst. 3

Platné znění	*Pozměňovací návrh*
	7b) V článku 11 se odstavec 3 nahrazuje tímto:
3. Členský stát vyrozumí Komisi, pokud se rozhodne rozšířit svou soudní příslušnost ve vztahu k trestným činům uvedeným v článcích 3, 4 nebo 5, které byly spáchány mimo jeho území, ***na případy***, ***kdy***:	***„3.*** Členský stát vyrozumí Komisi, pokud se rozhodne rozšířit svou soudní příslušnost ve vztahu k trestným činům uvedeným v článcích 3, 4 nebo 5, které byly spáchány mimo jeho území, ***jestliže pachatel je jedním z jeho úředníků***, ***který jedná při výkonu svých služebních povinností***:
a) pachatel trestného činu má obvyklé bydliště na jeho území;	
b) trestný čin byl spáchán ve prospěch právnické osoby usazené na jeho území, nebo	
c) pachatel je jedním z jeho úředníků, který jedná při výkonu svých služebních povinností.	

Or. en

Pozměňovací návrh 121

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 8
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 12 – odst. 2 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) patnáct let od spáchání trestného činu u trestných činů uvedených v článku 3 ***a*** čl. 4 odst. 1 a ***2***;	a) patnáct let od spáchání trestného činu u trestných činů uvedených v článku 3***,*** čl. 4 odst. 1***, 2 bodu 1*** a ***odst. 3c***;

Or. en

Pozměňovací návrh 122

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 8

Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 12 – odst. 2 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) deset let od spáchání trestného činu u ***trestného činu uvedeného*** v čl. 4 odst. 3**.**	b) deset let od spáchání trestného činu u ***trestných činů uvedených*** v čl. 4 odst. ***2 bodu 2 až*** 3***b;***

Or. en

Pozměňovací návrh 123

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 8
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 12 – odst. 2 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) osm let od spáchání trestného činu u trestných činů uvedených v článku 4 odst. 3d až 3f a v článku 5.

Or. en

Pozměňovací návrh 124

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 8
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 12 – odst. 3 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) deset let u trestných činů uvedených v článku 3 a čl. 4 odst. 1 a ***2***;	a) deset let u trestných činů uvedených v článku 3 a čl. 4 odst. 1***, 2 bodu 1*** a ***odst. 3c***;

Or. en

Pozměňovací návrh 125

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 8
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 12 – odst. 3 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) osm let u trestného činu uvedeného v čl. 4 odst. ***3***.	b) osm let u trestného činu uvedeného v čl. 4 odst. ***2 bodu 2 až 3b;***

Or. en

Pozměňovací návrh 126

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 8
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 12 – odst. 3 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) pět let u trestných činů uvedených v článcích 4 odst. 3d až 3f a v článku 5.

Or. en

Pozměňovací návrh 127

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 8
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 12 – odst. 4 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) patnácti let ode dne pravomocného odsouzení za trestné činy uvedené v článku 3 a čl. 4 odst. 1 a ***2***;	a) patnácti let ode dne pravomocného odsouzení za trestné činy uvedené v článku 3 a čl. 4 odst. 1***, 2 bodu 1*** a ***odst. 3c***;

Or. en

Pozměňovací návrh 128

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 8
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 12 – odst. 4 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) deseti let ode dne pravomocného odsouzení za trestný čin uvedený v čl. 4 odst. 3.	b) deseti let ode dne pravomocného odsouzení za trestný čin uvedený v čl. 4 odst. ***2 bodu 2 až*** 3***b***.

Or. en

Pozměňovací návrh 129

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 8
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 12 – odst. 4 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) osm let ode dne pravomocného odsouzení za trestné činy uvedené v čl. 4 odst. 3d až 3f a v článku 5.

Or. en

Pozměňovací návrh 130

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 8
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 12 – odst. 5 – písm. a

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
a) deset let ode dne pravomocného odsouzení za trestné činy uvedené v článku 3 a čl. 4 odst. 1 a ***2***;	a) deset let ode dne pravomocného odsouzení za trestné činy uvedené v článku 3 a čl. 4 odst. 1***, 2 bodu 1*** a ***3c***;

Or. en

Pozměňovací návrh 131

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 8
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl. 12 – odst. 5 – písm. b

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
b) osm let ode dne pravomocného odsouzení za trestný čin uvedený v čl. 4 odst. 3**.**	b) osm let ode dne pravomocného odsouzení za trestný čin uvedený v čl. 4 odst. ***2 bodu 2 až*** 3***b;***

Or. en

Pozměňovací návrh 132

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 8
Směrnice (EU) 2017/1371
Čl.s 12 – odst. 5 – písm. b a (nové)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	ba) pět let ode dne pravomocného odsouzení za trestné činy uvedené v čl. 4 odst. 3d až 3f a v článku 5.

Or. en

Pozměňovací návrh 133

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 1 – bod 8 a (nový)
Směrnice (EU) 2017/1371
Článek 12 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	8a) Vkládá se nový článek 12a, který zní:
	„Výsady nebo imunita vůči vyšetřování a stíhání trestných činů korupce

Členské státy zajistí, aby se na trestné činy uvedené v této směrnici vztahovala ustanovení článku 19 směrnice (EU) XXX o boji proti korupci.

Or. en

Pozměňovací návrh 134

Návrh směrnice
Čl. 28 – odst. 8 b (nový)
Směrnice (EU) 2017/1371
Článek 12 b (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	8b) Vkládá se nový článek 12b, který zní:
	„Ochrana osob, které oznamují trestné činy nebo jsou nápomocny při jejich vyšetřování
	Vedle opatření stanovených ve směrnici (EU) 2019/1937 členské státy zajistí, aby osobám, které oznamují trestné činy uvedené v této směrnici a poskytují důkazy nebo jinak spolupracují při vyšetřování, stíhání těchto trestných činů nebo rozhodování o nich, byla v rámci trestního řízení poskytnuta nezbytná ochrana, podpora a pomoc.“

Or. en

Pozměňovací návrh 135

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 2

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
2. Každé dva roky od [12 měsíců po uplynutí lhůty pro provedení této směrnice] zašlou členské státy Komisi do tří měsíců zprávu, která obsahuje shrnutí o provádění a opatřeních přijatých v souladu s ***články 3 až 6***.	2. Každé dva roky od [12 měsíců po uplynutí lhůty pro provedení této směrnice] zašlou členské státy Komisi do tří měsíců ***souhrnnou*** zprávu, která obsahuje shrnutí o provádění a opatřeních přijatých v souladu s ***touto směrnicí***.

Or. en

Pozměňovací návrh 136

Návrh směrnice
Čl. 30 – odst. 2 a (nový)

Znění navržené Komisí	*Pozměňovací návrh*
	2a. Komise analyzuje podání předložená členskými státy podle odstavce 2 a své závěry zahrne do výroční zprávy o právním státu, v níž posoudí, do jaké míry členské státy provádějí tuto směrnici.

Or. en

VYSVĚTLUJÍCÍ PROHLÁŠENÍ

Korupce je v současnosti jednou z největších hrozeb pro řádné fungování vnitrostátních orgánů i orgánů Unie. Korupce narušuje základy demokracie, podkopává důvěru ve veřejné instituce a připravuje naše občany o příležitosti a služby, které si zaslouží. Každý rok proudí do kapes pachatelů korupce značné finanční zdroje z veřejných rozpočtů. To nás připravuje o cenné zdroje, které by jinak mohly být investovány do vzdělávání, zdravotní péče a infrastruktury. Korupce nejen poškozuje naše hospodářství, ale také narušuje samotnou strukturu našich společností.

Chceme-li Evropu bez korupce, musíme si uvědomit, že bitvu je třeba vést na několika frontách. Vyžaduje to, abychom bojovali proti korupci na všech úrovních, od drobného úplatkářství až po velké korupční sítě. Je nutné provést reformy našich právních rámců, zavést spolehlivé donucovací mechanismy a rozvíjet kulturu etického chování a odpovědnosti. K tomu je zapotřebí i silnější postavení oznamovatelů, kteří hrají zásadní úlohu při odhalování korupce, často za cenu velkého osobního rizika. Významného pokroku v boji proti korupci však můžeme dosáhnout pouze společným úsilí členských států, institucí, občanské společnosti a soukromého sektoru.

Trestné činy související s korupcí jsou známé tím, že je obtížné je vyšetřovat a odhalovat, neboť jsou často páchány vysoce sofistikovanými skupinami jednotlivců, kteří mají zkušenosti s využíváním mezer v systému. Je proto nezbytné aktualizovat sekundární právní předpisy EU, jejichž cílem je stanovit minimální normy pro boj proti korupci vedený zejména, nikoli však výlučně prostřednictvím trestního práva.

Tento návrh nabízí důkladnou aktualizaci definic trestných činů, které jsou již v právu EU vymezeny, včetně úplatkářství ve veřejném i soukromém sektoru, a doplňuje nové trestné činy, které jsou nezbytné pro zefektivnění boje proti korupci. Je rovněž velmi vítáno, že návrh uvádí právní předpisy EU do souladu s Úmluvou OSN proti korupci. Návrh zprávy je v souladu s hlavním cílem návrhu směrnice, jímž je dosáhnout komplexního a jednotného rámce pro řešení korupce, a zajistit tak, aby naše úsilí v boji proti korupci bylo konzistentní a účinné v celé Evropské unii. Návrh zprávy navazuje na návrh směrnice, také pokud jde o zpřísnění definic trestných činů a doplnění dalších dvou trestných činů, a to zatajování majetku nabytého korupcí a zneužití pravomoci veřejného činitele. Korupční kruhy se do činností naplňujících podstatu těchto dvou nově definovaných trestných činů často zapojují nebo se na ně spoléhají, a je proto důležité, aby i tyto trestné činy by stíhány a trestány.

Kromě definice trestných činů zavádí návrh nová pravidla pro sankce a procesní záruky, jejichž cílem je odstranit všechny způsoby, jak se vyhnout stíhání za korupci. Návrh zprávy zvyšuje některé minimální tresty odnětí svobody, aby odpovídaly závažnosti daného jednání. Zavádí rovněž pojem „velké korupce“, kdy je třeba věnovat zvláštní pozornost tomu, aby vyšetřování trestných činů nebránily jurisdikční spory nebo imunita podezřelých osob.

Návrh zprávy dále zavádí další pravidla, jejichž cílem je chránit oběti korupce a zajistit, aby pachatelé nemohli uniknout důsledkům své trestné činnosti skrýváním se za právnické osoby nebo jiné právní režimy. Navrhují se rovněž některé změny ve znění Komise s cílem nalézt správnou rovnováhu mezi potřebou účinně vyšetřovat a stíhat trestné činy korupce na straně jedné a dodržovat základní práva všech zúčastněných osob na straně druhé.

Komise správně uznala, že boj proti korupci nemůže být omezen pouze na prostředky trestního práva, a navrhla opatření pro předcházení korupci. Prevence je často nákladově nejefektivnějším způsobem boje proti korupci a posílení tohoto rozměru by mělo být jádrem přístupu Unie. V návrhu zprávy jsou proto tato ustanovení posílena, aby povinnosti členských států v této oblasti byly jasné a jednoznačné. Je důležité sledovat jevy, které s korupcí často souvisejí, jako je efekt „otáčivých dveří“ mezi veřejným a soukromým sektorem, potenciální střety zájmů a nevysvětlený majetek veřejných činitelů. Korupci lze nejlépe předcházet, pokud má veřejnost i příslušné orgány k dispozici relevantní informace, a to snadno přístupným způsobem, který umožňuje účinnou analýzu. Zásadní význam má rovněž řádná regulace lobbistických činností a jasná a transparentní pravidla pro financování politických stran a volebních kampaní.

Návrh již uznává důležitou úlohu občanské společnost jako „hlídacího psa“ (který upozorňuje na hrozby pro právní stát, volá veřejné orgány k odpovědnosti a zajišťuje dodržování základních práv), a požaduje, aby členské státy podporovaly její úlohu v protikorupčních aktivitách. Návrh zprávy posiluje úlohu občanské společnosti při předcházení korupci a boji proti ní, mimo jiné tím, že každé organizaci, jejímž cílem je boj proti korupci, přiznává právo na přezkum rozhodnutí žalobce o zahájení či nezahájení vyšetřování a umožňuje občanské společnosti vystupovat na obranu práv obětí korupce.
V neposlední řadě návrh Komise správně reaguje na úzkou vazbu mezi právním předpisem týkajícím se trestných činů korupce a směrnicí (EU) 2017/1371 o ochraně finančních zájmů. Vzhledem k tomu, že se pachatelé korupce často rovněž podílejí na trestných činech poškozujících finanční zájmy Unie, je důležité zachovat soulad mezi oběma právními předpisy nejen z hlediska definic, ale také z hlediska procesních nástrojů, které používají. Návrh zprávy předkládá další ustanovení k zajištění hladkého provádění obou právních předpisů, včetně ustanovení o příslušnosti Úřadu evropského veřejného žalobce.